



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. XXI.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

XX. רַוֵּד וְבִידָּעָבְרִיו : וַיַּעֲמֹד שָׁטָן עַל־כָּא Cap. David, va-  
 יִשְׂרָאֵל וַיַּסֶּת אֶת־דָוִד לְמִנּוֹת אֶת־יִשְׂרָאֵל : וַיֹּאמֶר  
 רַוֵּד אֶל־יְזָאֵב וְאֶל־שָׁרֵי הָעָם לְכֹסֶפֶר אֶת־יִשְׂרָאֵל motus, po-  
 מִבָּאָר שְׁבֻעָוְרָן וְהַבְּכִיאוֹ אֱלֵי וְאַדְרֵה אֶת־מִסְפָּרִים : puli censum  
 וַיֹּאמֶר יְזָאֵב יוֹסֵף יְהוָה עַל־עַמּוֹ כִּהְמַמְתָּא פָּעָמִים ?  
 הַלֹּא אֲדֹנֵינוּ הַמֶּלֶךְ כָּלֵם לְאָדֹנֵי לְעַבְדִּים לְמַה יִבְקַשׁ  
 אֶת־אֲדֹנֵי לְמַה יִהְיֶה לְאַשְׁמָה לִיְשָׂרָאֵל : וְדַבְּרַהַמֶּלֶךְ<sup>4</sup>  
 חֹק עַל־יְאָכְלֵזָא יְאָכְלֵזָה לְכָל־יִשְׂרָאֵל וְיַכָּא  
 יְרוּשָׁלָם : וַיַּתֵּן יְזָאֵב אֶת־מִסְפָּרָה  
 מִפְּקָרָה הָעָם אֶל־דָוִד וְיְהִי כָּל־יִשְׂרָאֵל אֶלָּפִים  
 וּמֵאָה אֶלָּפִים אֶלָּפִים שְׁלָף חֲרֵב וְיִהְוָה אֶרְבָּעָ מֵאוֹת  
 וּשְׁבָעִים אֶלָּפִים אֶלָּפִים שְׁלָף חֲרֵב : וְלוֹיְבוּנָם לֹא פָקַר<sup>5</sup>  
 בְּתוּמָס בְּינָחָבְעָד בְּדַבְּרַהַמֶּלֶךְ אֶת־יְזָאֵב : וּבָרָע בְּעִינֵי Unde, irato  
 Numine,  
 missus ad  
 eum Va-  
 tes, qui,  
 variis pœ-  
 nis exposi-  
 tis, Regi  
 potestatem  
 faceres.  
 quam vel-  
 let eligendi:  
 אֲשֶׁר עָשָׂיתִי אֶת־הַדְבֵּר הַזֶּה וְעַתָּה הַעֲבָרָנָא אֶת־  
 עַוּן עַבְרָקִי נְסִבָּתִי מָאָר : וְדַבְּרַי הַזֶּה  
 אֶל־גָּדוֹר תְּזַהְדֹּדֵד לְאָמֵר : לְךָ וּרְבָרֶת אֶל־דָוִד לְאָמֵר  
 כַּה אָמֵר יְהוָה שְׁלֹשׁ אֲנִינָתָה עַלְךָ בְּחַרְלָגָה אֶת־  
 מְהֻנָּה וְאַעֲשָׂה־לְךָ : וַיַּכְאֶגֶּד אֶל־דָוִד וַיֹּאמֶר לוֹ כֹּה־  
 אָמַר יְהוָה קְבָל־לְךָ אֶסְמָשָׁלֶשׁ שְׁנִים רַעַב וְאֶסְמָשָׁלֶשׁ זַי  
 חֲרָשִׁים נְסִפָּה מִפְּנֵי צָרֵיךְ וְחַרְבָּא אַיִבְקָר לְמִשְׁגַּת וְאַמְּתָן  
 שְׁלֹשָׁת־יָמִים חַרְבֵּי הַזָּהָר וְדַבְּרַב אֶרְץ וּמְלָאָקָה יְהוָה  
 מִשְׁחָת בְּכָל־גְּבוּלֵי יִשְׂרָאֵל וְעַתָּה רָאָה מַה־אָשַׁב אֶת־  
 שְׁלֹחַ־דְבָרָה : וַיֹּאמֶר דָוִד אֶל־גָּדוֹר צְרָר<sup>6</sup>  
 לִי מֵאָה אֶפְלָה־נָא בִּידֵי־יְהוָה בִּידָבִים רְחַמְּיוֹ  
 מָאָר וּבִידָאָרָם אֶל־אֶפְלָל : וַיַּתֵּן יְהוָה דְּבָרָיו  
 בִּישְׂרָאֵל וַיַּפְלֵל מִיְּשְׂרָאֵל שְׁבָעִים אֶלָּפִים אֶשְׁתָּחַב ;  
 וַיַּשְׁלַח

טו וישלח האללים מלאך לירושלים להשחתה  
וכבשה שחרית ראה יהוּר וינחם על הדרעה  
זיאמר למלאך המשחרת רב עתך תנפיך זיך  
וממלאך יהוה עמר עסינגן ארננהייבס:

וישא דוד את עניינו ויראה את מלך ירושלים  
בכבודו נטהה. עלי רושם ויפל דוד והוקנים מכשים בשקים על-  
פניהם: ויאמר דוד אל אלהים הלא אני אמרתי:  
למנות בעסואני הוא אשר חטאתי והרעד הרעועתי  
וזאלחה צאן מה עשו יהוה אלהי תחננא ירביב וככית  
ובכבודם לא למגפה: ומלאך יהוה  
וז אמר אל ג'ר לאמר לדוד כי יעלה דוד להרים  
ומופח ליהוה בגרן ארנון חיבמי: ויעל דוד ברכבת ג'ר  
כasher דבר בשרותה: וישב ארנון וירא ארנת חפלאך  
ונוארבעת בניו עמו מתחבאיס וארנון דשחתים: ויבא  
דוד עד ארנון ויבט ארנון ויראה את דוד ויזא מנדרון  
וישתחוו לדוד אפיקים ארצהו: ואמר דוד אל ארנון תנזה  
אל מקום חנורן ואכנורן בבו מופח ליהוה בכיסף מלא-  
תני והוליל ותער המגפה מעלהם: ויאמר ארנון אל-  
דוד קח לך ויעש אדרני המלך הטוב בעניינו וראה נתמי  
הפקוד לעלות והמורנים לעצים והחתים למנוחה  
הכל נתמי: ויאמר המלך דוד לארנון לא כי קנה  
אקננה בכיסף מלא כי לא אשא אשר לך ליהוה  
כה והעלות עולה חנים: ויתן דוד לארנון במקום שקלי  
זוחב משקל שיטאות: ויבן שם דוד מזבח ליהוה  
וועל עלות ושלמים ויקרא אל יהוה ויענהו באש  
סכך השמים על מופח העלה:  
וז אמר יהוה למלאך וימשב חרבו אל גדרה:  
כעת

בְּעֵת הַחִיא בָּרָאֹת דָּוִיר כִּי עֲנָהוִיהוֹת בְּגַן אַרְנוֹן <sup>8</sup>  
הַיכּוֹס וַיַּבְחַשׁ : וְמַשְׁכוֹן יְהוָה אֲשֶׁר עָשָׂה מָשָׁה <sup>9</sup>  
כִּמְרֵב וּמִזְבֵּחַ הַלְּבָשָׁת הַחִיא בְּפִמָּה בְּגַבְעָן :  
וְלֹא יָכַל דָּוִיר לְלִכְתָּלְפִּיו לְדָרְשָׁאֱלֹהִים כִּי נִבְעָת ל  
מִפְּנֵי חֶרֶב מֶלֶךְ יְהוָה :

וַיֹּאמֶר דָּוִיר וְהִיא בֵּית יְהוָה הָאֱלֹהִים וְהַדְמֹבֵח כב Cap. XXII.  
לְעַלְלה לִשְׁרָאֵל : <sup>Materiam</sup> <sup>ac sumptus</sup> <sup>adificando</sup> <sup>Templo.</sup>  
הַגָּרִים אֲשֶׁר בָּאָרֶץ יִשְׁرָאֵל וַיַּעֲמֵד חֲצִיבִים לְחַזּוֹב אָבָנִים  
גָּוִית לְבָנוֹת בֵּית הָאֱלֹהִים : <sup>comparat.</sup> וּבְרוּלָה לְרַב לְמִסְמָרִים <sup>3</sup>  
לְרַלְחוֹת הַשְׁעָרִים וּלְמִחְבָּרוֹת הַכִּינְדוּקִים לְרַב  
אַיִן מִשְׁקָל : וְעַצְּיָרֹום לֹאַיִן מִסְפָּר כִּי הַבָּיאוּ הַצְּרִינִים  
וְהַצְּרִים עַצְּיָרֹום לְרַב דָּוִיר : <sup>4</sup> וַיֹּאמֶר ה  
דָּוִיר שְׁלָמָה בְּנֵי נָעָר וָרוֹד וְהַבִּית לְבָנוֹת לִיהְוֹה לְהַגְּהִיל <sup>5</sup>  
לְמַעַלָּה לְשֵׁם וְלַתְּפָאָרָת לְכָל הָאָרֶזֶת אֲכִינָה נָאָלוּ  
וַיַּבְנֵן דָּוִיר לְרַב לִפְנֵי מִזְבֵּחַ : וַיַּקְרָא לְשֵׁלָמָה בָּנָו וַיַּזְוֹהֵן  
לְבָנוֹת בֵּית לִיהְוֹה אֱלֹהֵי יִשְׁרָאֵל :

וַיֹּאמֶר חִיד לְשֵׁלָמָה בָּנָו אָנָּי הִיא עַם לְבָבִי <sup>6</sup> וְנִיחָר  
לְבָנוֹת בֵּית לִשְׁמֵי יְהוָה אֱלֹהִים : <sup>7</sup> וַיְהִי עַל דָּבְרֵי הִיא  
לְאָמֵר רַם לְרַב שְׁפָכָת וּמִלְחָמֹת גְּדוֹלֹת עֲשִׂית לְאָ-

תְּבָנָה בֵּית לְשֵׁמֵי כִּירְמִים סְרָבִים שְׁפָכָת אֶרְצָה לִפְנֵי : <sup>8</sup>

הַנְּהָבֵן נָולֵד לְךָ הוּא יְהִי אֵישׁ מִנוּחָה וְהַנִּיחָות תַּלְלוּ <sup>Filium sa-</sup>  
מִבְּלָאָוִיכּוּ מִסְבֵּב כִּי שֵׁלָמָה יְהִי שְׁמוֹ וְשְׁלוֹסָו שְׁקָט <sup>9</sup>  
אַתָּה עַל יִשְׁרָאֵל בְּמִזְבֵּחַ וְאַיְכָה בֵּית לְשֵׁמֵי וְהַוְאֵי יְהִי  
לִי לְבָנוּ וְאַנְיָלּוּ לְאָב וְהַכְּנָוָתִי אַת בְּפָא מִלְכָוֹת עַל <sup>10</sup>  
יִשְׁרָאֵל עַד עַוּלָם : עַתָּה בְּנֵי יְהִי הָעָרָה עַפְרָה וְהַצְלָחָת <sup>11</sup>  
וּבְנִית בֵּית יְהִי הָאֱלֹהִים כַּאֲשֶׁר דָּבַר עָלֶיךָ : אַתָּה תַּעֲשֵׂה <sup>12</sup>  
לְהַיְדָה שְׁכָל וּבְנֵה וּצְזָקָע עַל יִשְׁרָאֵל וּלְשָׁמֹר אֶרְתָּ  
תוֹתָת יְהִי הָאֱלֹהִים : אַת צְלִיחָה אֶם תִּשְׁמֹר לְעַשׂוֹת <sup>13</sup>  
את